

## Agenzie regionali d'interpretariato

L'agenzia regionale non solo assicura il buon andamento amministrativo (elaborazione della domanda, ingaggio dell'interprete, fatturazione), ma garantisce anche una qualità superiore della prestazione grazie all'utilizzo di strumenti di controllo qualità collaudati (valutazioni, supervisione, formazione continua, contatti personali con l'interprete).

Seguono tutte le agenzie regionali d'interpretariato interculturale elencate secondo la regione di attività.

<b>Regione (territorio coperto)</b>	<b>Nome Organo responsabile</b>	<b>Persona di riferimento Indirizzo</b>
Aargau / Solothurn (AG, SO)	HEKS Linguadukt AG / SO <a href="http://linguadukt-agso.heks.ch">http://linguadukt-agso.heks.ch</a>	Kathrin Müller Augustin-Keller-Strasse 1, Postfach 5001 Aarau  062 836 30 15 <a href="mailto:linguadukt-agso@heks.ch">linguadukt-agso@heks.ch</a>
Basel-Landschaft (BL, BS, AG, SO)	Ausländerdienst Baselland (ald) Dolmetschdienst <a href="http://www.ald-bl.ch">www.ald-bl.ch</a>	Monica Pfister Bahnhofstrasse 16 4133 Pratteln  061 827 99 00 / 05 <a href="mailto:monica.pfister@ald-bl.ch">monica.pfister@ald-bl.ch</a>
Beide Basel (BS, BL)	HEKS Linguadukt beider Basel <a href="http://linguadukt-basel.heks.ch">http://linguadukt-basel.heks.ch</a>	Doris Herter Pfeffingerstrasse 41, Postfach 4002 Basel  061 367 94 14 <a href="mailto:linguadukt.basel@heks.ch">linguadukt.basel@heks.ch</a>
Bern (BE)	comprendi? Bernser Vermittlungsstelle für interkulturelles Dolmetschen Caritas Bern <a href="http://www.comprendi.ch">www.comprendi.ch</a>	Mojgan Kallenbach Eigerplatz 5, Postfach 3000 Bern 14  031 378 60 20 <a href="mailto:m.kallenbach@caritas-bern.ch">m.kallenbach@caritas-bern.ch</a>
Bern / Langenthal (Stadt Langenthal und Obereaargau)	interunido <a href="http://www.interunido.ch">www.interunido.ch</a>	Thomas Niklaus Thunstettenstrasse 40 4900 Langenthal  062 922 38 30 <a href="mailto:t.niklaus@interunido.ch">t.niklaus@interunido.ch</a>

<b>Regione (territorio coperto)</b>	<b>Nome Organo responsabile</b>	<b>Persona di riferimento Indirizzo</b>
Genève (GE)	Service interprétariat communautaire Croix-Rouge genevoise  <a href="http://www.croix-rouge-ge.ch">www.croix-rouge-ge.ch</a>	Laura Magdalena Route des Acacias 9 1211 Genève 4  022 304 04 93 <a href="mailto:sic@croix-rouge-ge.ch">sic@croix-rouge-ge.ch</a>
Neuchâtel / La Chaux-de-Fonds (NE)	Centre d'interprétariat communautaire et de traduction Service de la cohésion multiculturelle (COSM)  <a href="http://www.ne.ch">www.ne.ch</a>	Enayat Brumand Avenue Léopold-Robert 90 2300 La Chaux-de-Fonds  032 889 74 42 <a href="mailto:enayatullah.brumand@ne.ch">enayatullah.brumand@ne.ch</a>
Ostschweiz / St. Gallen (SG, TG, AR, AI, GR, GL, FL)	<i>verdi</i> – Interkulturelles Dolmetschen in der Ostschweiz ARGE Integration Ostschweiz  <a href="http://www.verdi-ost.ch">www.verdi-ost.ch</a>	Michèle Rüdiger-Wallach Rorschacher Strasse 1, Postfach 61 9004 St. Gallen  0848 28 33 90 <a href="mailto:michele.ruediger@verdi-ost.ch">michele.ruediger@verdi-ost.ch</a>
Romandie (nord-est) / Fribourg (FR, JU, BE – régions francophones)	« se comprendre » Caritas Suisse Département Fribourg  <a href="http://www.secomprendre.ch/fr/accueil.html">http://www.secomprendre.ch/fr/accueil.html</a>	Barbara Ouedraogo Bvd de Pérolles 55, Case postale 11 1705 Fribourg  0840 000 999 <a href="mailto:secomprendre@caritas.ch">secomprendre@caritas.ch</a>
Schaffhausen (SH, TG, ZH)	DERMAN Schaffhausen Schweizerisches Arbeiterhilfswerk Schaffhausen  <a href="http://www.sah-sh.ch">www.sah-sh.ch</a>	Nadja Tanner Repfergasse 21-25 8200 Schaffhausen  052 630 06 40 / 47 <a href="mailto:nadja.tanner@sah-sh.ch">nadja.tanner@sah-sh.ch</a>
Solothurn (SO, teilweise auch AG, BE, BL)	Dolmetschervermittlung Kanton Solothurn  <a href="http://www.misa.so.ch">www.misa.so.ch</a>	Salvatore Aliano Migrationsamt Dolmetschervermittlung Ambassadorshof 4509 Solothurn  032 627 84 34 <a href="mailto:migrationsamt@ddi.so.ch">migrationsamt@ddi.so.ch</a>
Ticino (TI)	Agenzia DERMAN Ticino di SOS Ticino  <a href="http://www.sos-ti.ch">www.sos-ti.ch</a>	Giona Mattei Via Merlina 3a 6962 Viganello  Agenzia: 091 973 70 66 <a href="mailto:segreteria-derman@sos-ti.ch">segreteria-derman@sos-ti.ch</a>

<b>Regione (territorio coperto)</b>	<b>Nome Organo responsabile</b>	<b>Persona di riferimento Indirizzo</b>
Valais / Sion  (VS – régions francophones)	AVIC – Association valaisanne pour l'interprétariat communautaire  <a href="http://www.interpretavic.ch">www.interpretavic.ch</a>	Ariane Montagne 5, Avenue de la Gare 1950 Sion  076 577 19 51 <a href="mailto:info@interpretavic.ch">info@interpretavic.ch</a>
Vaud / Lausanne  (VD)	Appartenances Vaud Service Intermedia  <a href="http://www.appartenances.ch">www.appartenances.ch</a>	Sanije Sopa Rue des Terreaux 10 1003 Lausanne  021 341 12 47 <a href="mailto:intermedia@appartenances.ch">intermedia@appartenances.ch</a>
Wallis / Visp  (VS – deutschsprachige Regionen)	Vermittlungsstelle interkulturelles Dolmetschen Oberwallis  <a href="http://www.forum-migration.ch">www.forum-migration.ch</a>	Rita Eyer Rhodaniastrasse 1 3904 Naters  027 923 55 64 / 079 852 05 11 <a href="mailto:eyer.rita@gmail.com">eyer.rita@gmail.com</a>
Winterthur  (Stadt Winterthur)	Integrationsförderung Winterthur  <a href="http://www.integrationsfoerderung.winterthur.ch">www.integrationsfoerderung.winterthur.ch</a>	Carmen Kölliker Wildbachstrasse 32 8402 Winterthur  052 267 36 94 <a href="mailto:carmen.koelliker@win.ch">carmen.koelliker@win.ch</a>
Zürich  (ZH)	AOZ Medios Interkulturelles Dolmetschen  <a href="http://www.aoz.ch/medios">www.aoz.ch/medios</a>	Verena Ramazzini Zypressenstrasse 60 8040 Zürich  044 415 66 90 <a href="mailto:medios@aoz.ch">medios@aoz.ch</a>
	Nationaler Telefondolmetschdienst  <a href="http://www.0842-442-442.ch">www.0842-442-442.ch</a>	Sanja Lukić  0842 442 442 <a href="mailto:0842-442-442@aoz.ch">0842-442-442@aoz.ch</a>
Zentralschweiz / Luzern  (LU, OW, NW, UR, SZ, ZG)	Dolmetschdienst Zentralschweiz Caritas Luzern  <a href="http://www.dolmetschdienst.ch">www.dolmetschdienst.ch</a>	Gabriela Schilter Brünigstrasse 25, Postfach 6002 Luzern  041 368 51 51 <a href="mailto:info@dolmetschdienst.ch">info@dolmetschdienst.ch</a>